MASTER®

EURÓPAI MEGFELELőSÉGI NYILATKOZAT

Európai megfelelőségi nyilatkozat

GYÁRTÓ:

DESA Europe B.V.
Postbus 271, 4700 Ag. Roosendaal
Naz. NL
Internet: www.desaeurope.com
e-mail: info@desaeurope.com

hordozható hõlégfúvók
modellek: B225 CEE, B355 CEE

Kijelentjük, hogy ezek a modellek megfelelnek a 89/392 sz. Gép Irányelveknek, beleértve a 91/368, 93/44, 93/68, 98/37 valamint a 89/336, 92/31, 73/23 sz. Irányelvekben foglalt módosításokat is.

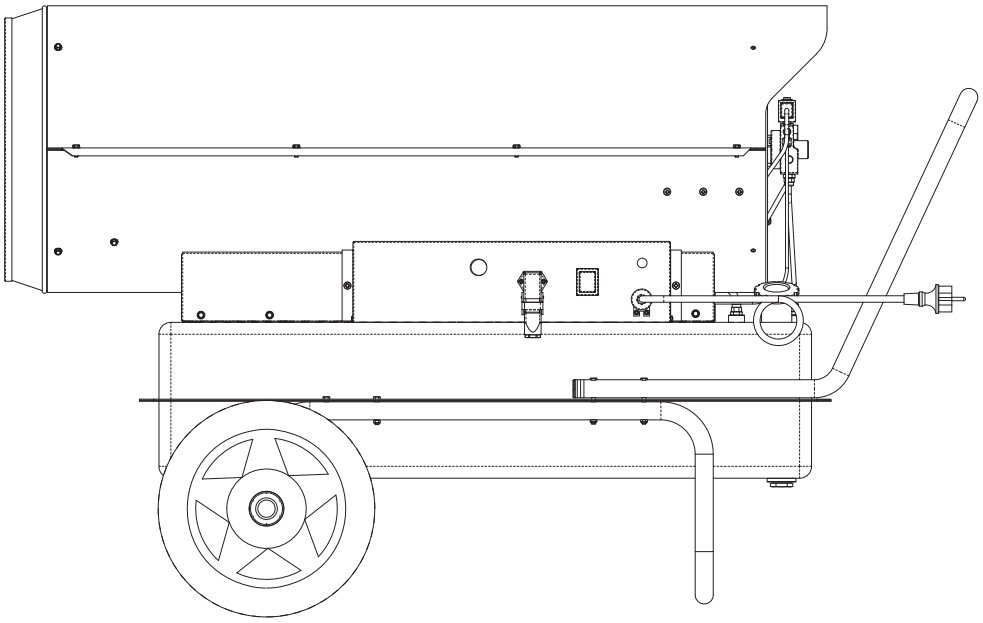
Kijelentjük, hogy valamennyi felsorolt modell megfelelő.

Vállalat	DESA Europe B.V.
Név	Augusto Millan
Beosztás	M szaki Igazgató
Kelt	Aláírás
Sliedrecht, 08-10-2003	

HU

HORDOZHATÓ HŐLÉGFÚVÓK

GÉPKÖNYV



Modellek: B225 CEE, B355 CEE

FONTOS: Mielőtt a hőlégfúvó összeszerelését, üzembehelyezését vagy karbantartását elkezdené, olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet. A hőlégfúvó helytelen használata súlyos sérüléseket okozhat. Ezt a gépkönyvet későbbi felhasználás céljából őrizze meg.

TARTALOM

EURÓPAI MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 2
BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK 4
ÜZEMBEHELYEZÉS 5
LEÁLLÍTÁS 5
BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK 5
SZÁLLÍTÁS ÉS MOZGATÁS 5
TERVSZERŰ MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS 5
HIBAFELISMERÉS 6
KAPCSOLÓTÁBLA 7
A TERMÉKEK AZONOSÍTÁSA. 7
VILLAMOS BEKÖTÉSI RAJZ 10

CE

HU

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

⚠ FIGYELMEZTETÉSEK

FONTOS: mielőtt a hőlágfúvó összeszerelését, üzembe helyezését vagy karbantartását megkísérelné, olvassa el figyelmesen és teljes egészében ezt a kezelői gépkönyvet. A hőlégfúvó helytelen használata megégés, tőz, robbanás, áramütés vagy szénmonoxid-mérgezés következtében súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

⚠ VESZÉLY: A szénmonoxid-mérgezés halálos kimenetel lehet!

Szénmonoxid-mérgezés A szénmonoxid-mérgezés első tünetei az influenzáéra hasonlítanak: fejfájás, szédülés és/vagy émelygés. Ezeket a tüneteket okozhatja a hőlégfúvó hibás m ködése. **Haladéktalanul menjen szabad levegőre!** Javíttassa meg a hőlégfúvót. Egyes emberekre különösen erős hatással van a szénmonoxid: ilyenek a terhes asszonyok, a szív- és tüdőbetegségben szenvedők, a vérszegények, a részegek és azok, akik magashegyi helységben tartózkodnak.
Ellenőrizze, minden figyelmezetetést elolvasott és megértett-e. Későbbi felhasználás céljából őrizze meg ezt a kézikönyvet:
útmutatóként szolgál a hőlégfúvó biztonságos és helyes használatához.
• A t z- és robbanásveszély elkerülése érdekében csak kerozint vagy 1.sz. f tőolajat szabad használni. Soha ne használjon benzint, gázolajat, higítót, alkoholt vagy más erásen gyúlékony üzemanyagot.
• Feltöltés
a) A feltöltéssel csak szakképzett, a gyártó utasításait, valamint a f tőberendezések biztonságos feltöltésére vonatkozó érvényes előírásokat jól ismerő dolgozó foglalkozhat.
b) Csak a hőlégfúvó azonosító tábláján kifejezetten szereplő üzemanyagot szabad használni.
c) Mielőtt üzemanyagot töltene a készülékbe, minden lángot oltson el, beleértve a gyújtólángot is, és várja meg, míg a hőlégfúvó kih l.
d) Üzemanyag feltöltés alatt ellenőrizze valamennyi üzemanyag-vezetéket és a hozzá tartozó csatlakozódarabokat (fittingeket), nincs-e valahol tömítetlenség. Mielőtt a hőlégfúvót újra üzembe helyeznék, minden tömítetlenséget meg kell szüntetni.
e) Semmilyen körülmények között nem szabad ugyanabban az épületben, a hőlégfúvó közelében nagyobb mennyiség üzemanyagot tárolni, mint amennyi annak egy napi m ködéséhez elegendő.
Az üzemanyagtároló tartályokat külön épületben kell tartani.
f) Az üzemanyagtartályokat legalább 762 cm (25 láb) távolságban kell elhelyezni f tőberendezésektől, hegesztőkészülékektől, lángvágóktól és hasonló t zforrásoktól (eltekintve a hőlégfúvóba beépített üzemanyagtartálytól).
g) Amennyiben lehetséges, az üzemanyagot olyan helyiségben kell tárolni, amelynek padlózata nem teszi lehetővé az üzemanyag behatolását és az elcseppent üzemanyag nem kerülhet lenti nyílt lánggal kapcsolatba, mely meggyulladását okozhatná.
h) Az üzemanyag tárolását az érvényben lévő előírásoknak megfelelően kell végezni.

• Soha ne használja a hőlégfúvót olyan helyiségekben, melyekben benzin, higító vagy más erősen gyúlékony gőzök találhatók.
• A hőlégfúvó használatakor minden helyi rendeletet és érvényben lévő előírást be kell tartani..
• Amennyiben ponyvák, függönyök vagy más hasonló takaróanyagok közelében használják, a hőlégfúvót azoktól biztonsági távolságban kell elhelyezni. A javasolt legkisebb biztonsági távolság 304,8 cm (10 láb). Javasoljuk továbbá, hogy használjanak t zbiztos takaróanyagot. Ezeket az anyagokat biztonságos módon kell elhelyezni, úgy, hogy ne gyulladhassanak ki, és a szél ne zavarhassa meg a hőlégfúvó m ködését.

• Csak gyúlékony gőzöktől és nagy porkoncentrációtól mentes térben használható.
• A hőlégfúvót csak az azonosító táblán feltüntetett feszültség , frekvenciájú és fázisszámú árammal szabad üzemeltetni.
• Csak háromeres, megfelelő földelés hosszabbítót szabad használni.

• A m ködő vagy forró hőlégfúvót stabil és kiegyenlített felületen kell elhelyezni, a t zveszély elkerülése érdekében.
• A hélégfúvót szállítás ill. tárolás közben is kiegyenlített helyzetben kell tartani, nehogy az üzemanyag kiömöljön.
• Ne engedjenek gyermeket és állatot a hőlégfúvó közelébe.
• Használaton kívül a hőlégfúvó csatlakozó dugóját mindig húzza ki.
• Ha termosztát vezérli, a hőlégfúvó bármelyik pillanatban bekapcsolhat.
• Gyakran használt szobákban vagy hálószobában a a berendezést nem szabad használni.
• Soha ne torlaszolja el a készülék levegő beszívó nyílását (hátsó oldal), sem a levegő kifúvó nyílását (elülső fal).
• Amikor a hőlégfúvó meleg, a hálózatra van kötve vagy m ködik, nem szabad elmozdítani, hozzányúlni, feltölteni, sem bármilyen karbantartást végezni rajta.

ÜZEMBEHELYEZÉS

Mielőtt a kazánt üzembehelyezné, tehát mielőtt a villamos hálózatra csatlakoztatná, ellenőrizni kell, hogy a villamos táphálózat jellemzői megfelelnek-e az azonosító táblán szereplő adatokkal.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: A hőlégfúvó villamos tápvonalának rendelkeznie kell földeléssel és túrálam és földzárlat ellen védő kismegszakítóval. A hőlégfúvó villamos csatlakozódugóját szakaszoló megszakítóval ellátott dugaszoló aljzatba kell csatlakoztatni.

A berendezés automatikus üzemmódban csak akkor m ködhet, ha egy vezérlő berendezés, mint például egy termosztát vagy óra, van a hőlégfúvóra csatlakoztatva, vezetékét a készülékkel együtt szállított (4) csatlakozó dugó 2. és 3. kapcsára kötve. (A két sorkapcsot összekötő vezetéket el kell távolítani, és csak akkor visszaszerelni, ha a hőlégfúvót nem automatikus üzemmódban (vezérlő berendezés nélkül) kívánja m ködtetni).
A gép beindítása:
• ha van, a vezérlő berendezést úgy kell beállítani, hogy engedélyezze a m ködést (például, a termosztátot a maximális hőmérsékletre kell állítani);
• a (3) kapcsolót állítsa a ON jel állásba: a ventilátor beindul és néhány másodperc múlva megkezdődik az égés.
Az első üzembehelyezéskor, vagy miután a gázolaj cirkulációs körét leürítettük, megtörténhet, hogy a gázolaj áramlása a fúvókánál nem elegendő, ilyenkor a lángőr bekapcsol és leállítja a hőlégfúvót. Ebben az esetben kb. egy percig várni kell, azután nyomja le a nullázó gombot (1) és indítsa újra a berendezést.
Amennyiben a berendezés nem m ködik, a következő m veleteket végezze el:
1. Ellenőrizze, hogy van-e még a tartályban üzemanyag;
2. Nyomja le a nullázó gombot (1);
3. Ha ezek után sem m ködik a f tőegység, olvassa el a "**HIBAFELISMERÉS**" cím szakaszt, és azonosítsa a m ködési hiba okát.

LEÁLLÍTÁS

A készülék m ködését úgy állíthatja le, hogy a (3) kapcsolót a "0" állásba állítja, vagy pedig a vezérlő berendezés segítségével, például ha a termosztátot alacsonyabb hőmérsékletre állítja. A láng kialszik, a ventilátor pedig mindaddig m ködik, amíg a t zkamra teljesen ki nem h l.

BIZTONSÁGI BERENDEZÉSEK

A készülék elektronikus lángőr berendezéssel rendelkezik. Ha a f tőegység m ködésében zavar, vagy zavarok keletkeznek, ez a berendezés leállítja a gépet és meggyújtja a nullázó gomb (1) jelzőlámpáját. Ha a készülék túlmelegszik, bekapcsol a túlmelegedési termosztát és megszakítja a gázolaj-betáplálást: a termosztát automatikusan visszakapcsol, amikor a t ztér hőmérséklete a megengedett legmagasabb értékre csökken.. Mielőtt ismét üzembe helyezné a f tőegységet, meg kell keresni és ki kell küszöbölni a túlmelegedés okát (például,a levegő beszívó és/vagy kifúvó nyílása el van torlaszolva, leállt a ventilátor). A berendezés újraindításához nyomja le a nullázó gombot (1) és végezze el az "**ÜZEMBEHELYEZÉS**" c. szakaszban foglalt utasításoknak megfelelő m veleteket.

SZÁLLÍTÁS ÉS MOZGATÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Mielőtt a berendezést elmozdítaná, a megfelelő szakaszban megadott utasítások szerint állítsa le a gépet; a villamos csatlakozódugó kihúzásával szüntesse meg az elektromos ene giaellátást, és várja meg, míg a hőlégfúvó kih l.

Mielőtt a hőlégfúvót megemelné vagy elmozdítaná, ellenőrizze, hogy az üzemanyag-tartály dugója jól be van-e zárva.
A hőlégfúvó mobil, kerekekkel ellátott vagy falra akasztható, tartószerkezetre szerelt, kábellel vagy lánccal rögzíthető kivitelben kapható. Az első esetben a szállításhoz elegendő, ha a gépet a tartónyélnél fogva megemeljük és a kerekein eltoljuk. A második esetben a felemeléshez emelőtargoncát vagy más hasonló berendezést kell használni.

TERVSZERŰ MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS

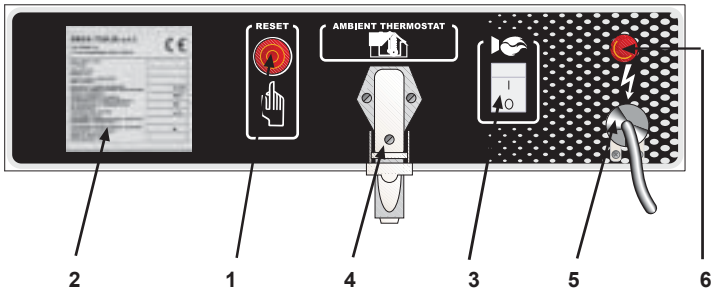
A berendezés szabályos m ködése érdekében rendszeresen ki kell tisztítani a t zteret, az égőfejet és a ventilátort.

⚠ FIGYELMEZTETÉS Bámilyen karbantartási m velet megkezdése előtt: állítsa le a gépet az előző szakaszban megadott utasítások szerint; a csatlakozódugó kihúzásával szüntesse meg a berendezés elektromos energiaellátását és várja meg, míg a hőlégfúvó kih l.

Minden 50 üzemóra után:
- Szerelje le a filterbetétet, vegye ki és tiszta gázolajjal tisztítsa meg;
- Szerelje le a hengeres külső burkolatot és tisztítsa meg a belső felületét, valamint a ventilátor lapátjait;
- Ellenőrizze a kábelek és a nagyfeszültség csatlakozások állapotát az elektródákon;
- Szerelje le az égőfejet, tisztítsa meg a részeit, tisztítsa meg az elektródákat és szabályozza távolságukat a 8. oldalon található elektróda-szabályozási ábrán megadott értéknek megfelelően.

MEGFIGYELT HIBA	LEHETSÉGES OKA	MEGOLDÁS
A ventilátor nem indul el és a láng nem gyullad meg	1 Hiányzik az elektromos energiaellátás	1a Ellenőrizze a villamos berendezés jellemzőit (230V - 1~ - 50 Hz) 1b Ellenőrizze a kapcsoló m ködőképességét és állását
	2 Az esetleg meglévő vezérlő készülék helytelenül van beállítva	1c Ellenőrizze az olvadóbiztosíték épségét 2 Ellenőrizze, hogy a vezérlő berendezés beállítása helyes-e (pl. a termosztáton beállított hőmérsékletnek magasabbnak kell lennie, mint a környezeti hőmérséklet)
	3 Hibás a vezérlő készülék	3 Cserélje le a vezérlő berendezést
	4 A motor tekercse leégett vagy megszakadt	4 Cserélje le a motort
	5 A motor csapágyai beragadtak	5 Cserélje le a csapágyakat
	6 A motor kondenzátora leégett	6 Cserélje le a kondenzátort
A ventilátor elindul de a láng nem gyullad meg, vagy kialszik	1 Nem m ködik a gyújtás	1a Ellenőrizze a gyújtás kábelt az elektródáknál és a transzformátoron 1b Ellenőrizze az elektródák helyzetét valamint távolságát a 8. oldalon lévő ábra szerint. 1c Ellenőrizze, tiszták-e az elektródák 1d Cserélje ki a gyújtótranszformátort
	2 Lángőr hibás	2 Cserélje ki a készüléket
	3 Nem m ködik a fotocella	3 Tisztítsa meg vagy cserélje ki a fotocellát
	4 Nem érkezik, vagy nem megfelelő mennyiségben érkezik gázolaj az égőfejhez	4a Ellenőrizze a szivattyú – motor csatlakozás épségét 4b Ellenőrizze, nincs-e levegő besz rődés a gázolaj cirkulációs körében: vizsgálja meg a csövek és a filter tömítését 4c Tisztítsa meg, illetve szükség esetén cserélje ki a fúvókát
	5 Nem m ködik a mágnesszelep	5a Ellenőrizze a villamos csatlakozást 5b Ellenőrizze a LI termosztátot 5c Tisztítsa meg, illetve szükség esetén cserélje le a mágnesszelepet
A ventilátor elindul és a láng meggyullad, de füstöl	1 Kevés az égési levegő	1a Minden lehetséges torlaszt vagy akadályt távolítson el a beszívó és/vagy kifúvó vezetékek elől 1b Ellenőrizze a levegő szabályozó gy r állását 1c Tisztítsa meg az égőfejet
	2 Túl sok az égési levegő	2 Ellenőrizze a levegő szabályozó gy r állását
	3 Szennyezett vagy vizet tartalmaz a gázolaj	3a A használt gázolajat tiszta gázolajra cserélje le 3b Tisztítsa meg a gázolaj-sz rőt
	4 A gázolaj cirkulációs körébe levegő került	4 Ellenőrizze a csövek és a gázolajfilter tömítettségét
	5 Nem elegendő a gázolaj mennyisége az égőfejnél	5a Ellenőrizze a szivattyúnyomás értékét 5b Tisztítsa meg vagy cserélje ki a fúvókát
	6 Túl sok a gázolaj mennyisége az égőfejnél	6a Ellenőrizze a szivattyúnyomás értékét 6b Cserélje ki a fúvókát
A hőlégfúvó nem áll le	1 A mágnesszelep tömítése hibás	1 Cserélje ki a mágnesszelep-testet
A ventilátor nem áll le	1 A ventilátor termosztátja hibás	1 Cserélje ki az FA termosztátot

KAPCSOLÓTÁBLA

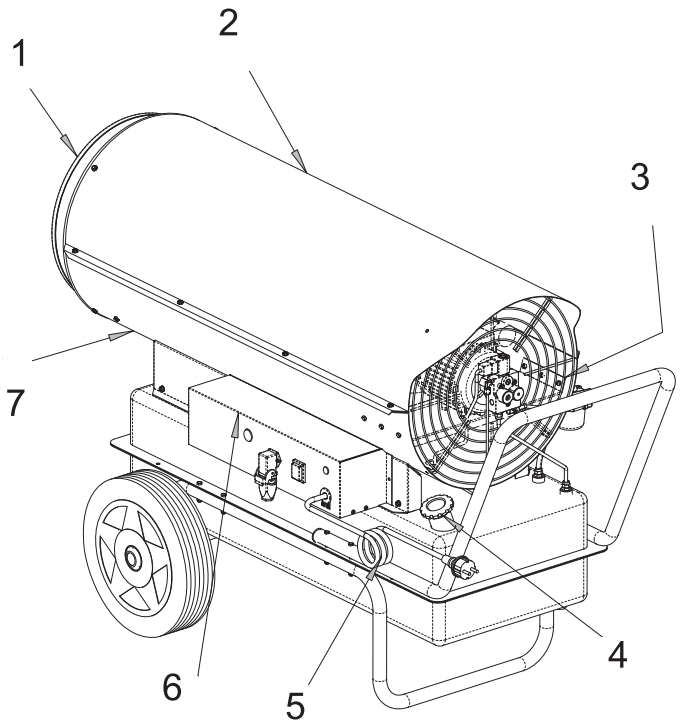


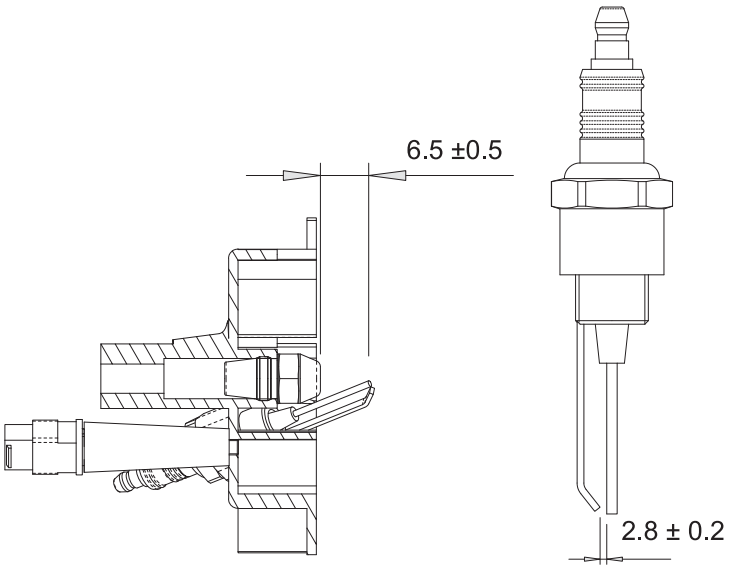
1 Nullázó gomb
2 Azonosító adattábla
3 Főkapcsoló
4 Termosztát csatlakozó
5 Betáp kábel
6 Feszültség jelzőlámpa

A TERMÉKEK AZONOSÍTÁSA

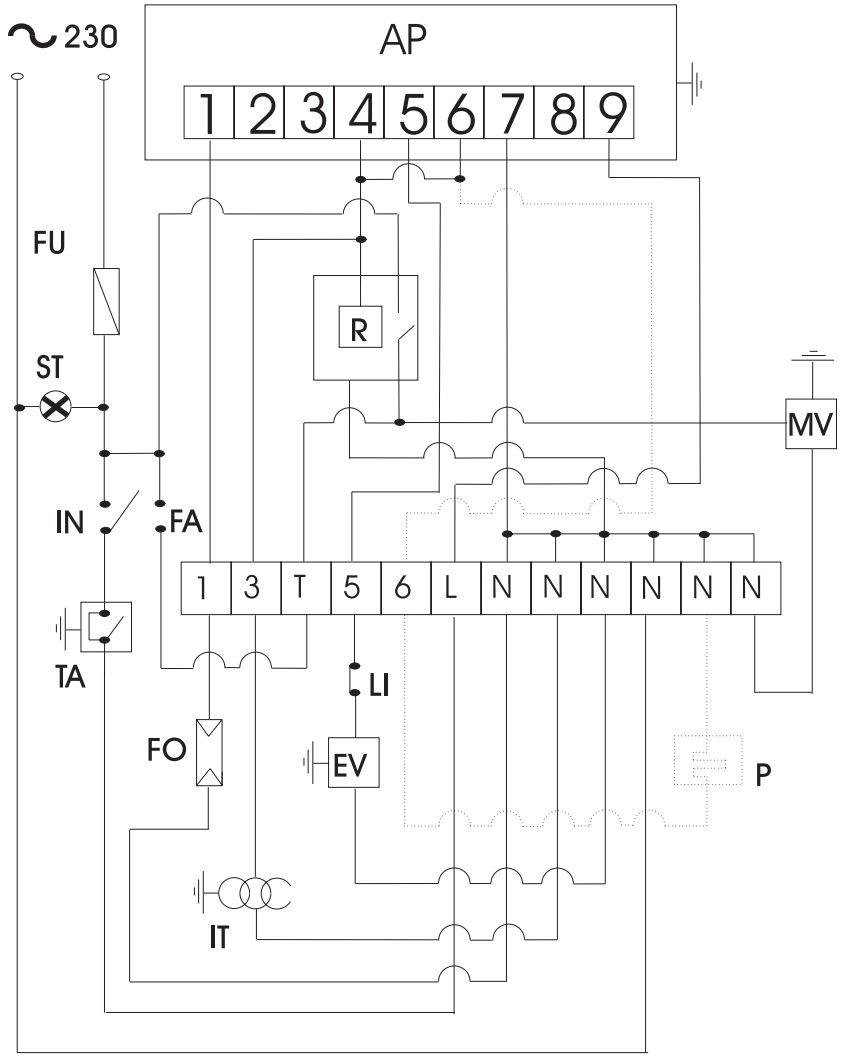
1 Meleg levego" kimenet
2 Burkolat felso" félhengere
3 Szélkerék rács
4 Tartály dugó
5 Betáp kábel
6 Kapcsolótábla
7 Burkolat alsó félhengere

ELEKTR DAK BE LL T SA





VILLAMOS BEKÖTÉSI RAJZ



FU	Olvadóbiztosíték
6A	10A : 225, 355
IT	Nagyfeszültség transzformátor
LI	Biztonsági termosztát
EV	Mágnesszelep
FO	Fotoellenállás
FA	Ventilátor termosztát
CO	Kondenzátor
MV	Ventilátor motor
ST	Feszültség jelzőlámpa
IN	Megszakító
TA	Környezeti levegő termosztát csatlakozó
RE	Relé
AP	Vezérlő készülék

HU